

## PROGRAMME DE L'AGREGATION EXTERNE D'ARABE

### SESSION 2012

#### 1- Philosophie et religion en Andalous au XIIème siècle.

Texte d'explication :

Abū Bakr ibn Ṭufayl, *Hayy ibn Yaqzān*, édition NĀDIR Albert-Naṣrī, Beyrouth, Dar al-Mašriq, 1993.

#### 2- Une génération de lettrés andalous dans la tourmente de la *Fitna*: entre tragédie personnelle et drame collectif.

Texte d'explication:

Ibn Bassām: *al-Dahīra fī mahāsin ahl al-Ǧazīra*, Ed. Ihsān ‘Abbās, Beyrouth, Dār al-Taqāfa, 1997, ou toute autre édition : première partie, Volume 1, p. 11 à 32, et 59 à 102, 133 à 336.

#### 3- Lyrisme, engagement et humanisme : la poésie tardive de Mahmoud Darwish.

Textes d'explication :

- *Hālat hisār*, Riad El-Rayyes Books, Beyrouth, 2002.

- *Ka-zahr al-lawz aw-ab‘ad*, Riad El-Rayyes Books, Beyrouth, 2005.

#### 4- L'islam radical théorisé :

Texte d'explication:

Sayyid Qotb, *Ma‘ālim fīl-Tañq*, Le Caire, Maktabat Wahba, s.d ; ou toute édition électronique.

#### 5- *Les dictionnaires arabes médiévaux du IIe/VIIIe au VIIe/XIIIe siècles : histoire et méthodes lexicographiques*.

Textes d'explication :

1) Al-Ḥalīl Ibn ’Aḥmad al-Farāhīdī, *Kitāb al-‘Ayn*, éd. critique M. al-Maḥzūmī et I. al-Samārrā’ī, vol.1, Beyrouth : Mu’assasat al-‘A’lamī li-l-maṭbū‘āt, 1e éd. 1988 : introduction, volume 1, p. 47- 61.

2) Ibn Dūrayd, *Kitāb Ĝamharat al-hūgā*, éd. originale : Haydar Ābād, 1925, réimpr. Beyrouth: Dār Sāder, s.d. : introduction de l'auteur, volume 1, p. 2-13.

3) Ibn Fāris, *Mu‘ğam Maqāyīs al-hūgā*, éd. critique A. M. Hārūn, Beyrouth : Dār al-ḡīl, réimpr. 1991 : introduction de l'auteur, volume 1, p. 3-5.

4) Al-Ĝawhari, *Al-Sihāḥ, Taḡ al-hūgā wa sihāḥ al-‘arabiyya*, Beyrouth : Dār al-‘ilm li-l-malāyīn, 2e éd. 1979 (1re éd., Le Caire : 1956) : introduction de l'auteur, volume 1, p. 33.

5) Al-Zamahšari, *Asās al-Balāgā*, éd. critique A. Maḥmūd, Beyrouth : Dār al-Ma‘rifā, s.d. : introduction de l'auteur, p. qāf, kāfet kām.

6) Ibn Manzūr, *Lisān al-‘arab*, éd. critique A. A. al-Kabīr, M.A. Hasbu llāh et H.M. al-Šādilī, Le Caire : Dār al-Ma‘rif : introduction de l'auteur, volume 1, p. 11-13.

7) Dans les six dictionnaires ci-dessus, racines /b-r-k/, /w-q-/, /g-m-/, /b-r-d/, /h-r-m/, /-r-b/, /l-s-n/, /l-g-w/.

## BIBLIOGRAPHIE

Cette bibliographie est indicative. Elle est destinée à faciliter l'accès aux questions et aux textes, chaque candidat étant libre de consulter d'autres sources. Les références que l'on y trouvera doivent, comme il est attendu de candidats à un concours de l'enseignement, faire l'objet d'une lecture critique.

Pour toutes les questions, on consultera, outre les autres œuvres des auteurs dont les textes sont au programme, les articles correspondants de l'Encyclopédie de l'Islam, Leiden, Brill (éditions I, II et III).

### QUESTION N°1

#### A-Traductions:

*Hayy Ben Yaqdhan, roman philosophique d'Ibn Thofail*, traduit par GAUTHIER Léon, Beyrouth, Imprimerie catholique, 1936.

*Ibn Tufayl's Hayy Ibn Yaqzan. A Philosophical Tale*, traduit par GOODMAN Lenn Evan, New York, 1972.

#### B-Articles et monographies :

AL-'ALAWI Čamāl al-dīn, "Al-Ğazālī wa tašakkul al-hiṭāb al-falsafi fi 1-ğarb al-islārnī", *Maġallat kulliyat al-ādāb wal-‘ulūm al-insāniyya bi Fās*, N°8, 1986, p. 15-50.

CONRAD Lawrence 1 (éd), *The World of Ibn Tufayl: Interdisciplinary Perspectives on Hayy ibn Yaqzān*, Leiden, E.J. Brill, 1996.

AL-ĞĀBIRI Muḥammad 'Ābid, *Nahnu wa I-turāt*, Casablanca, al-Markaz al-taqāfi al-'arabī, 1986.

GAUTHIER Léon, *Ibn Thofail, sa vie, ses œuvres*, Paris, Vrin, 1983.

GUTAS Dimitri, "Ibn Tufayl on Ibn Sīnā's Eastern Philosophy", *Oriens*, Vol. 34. 1994, p. 222-241.

HAWI Sami S, "Ibn Tufayl's Appraisal of His Predecessors and Their Influence on His Thought", *International Journal of Middle East Studies*, Vol. 7, N°1, 1976, p. 89-121.

- "Ibn Tufayl : On the Existence of God and His Attributes", *Journal of the American Oriental Society*, Vol. 95, N°1, 1975, p. 58-67.

- *Islamic Naturalism and Mysticism : A Philosophic Study of Ibn Tufayl's Hayy Bin Yaqzān*, Leiden, E.J Brill, 1974.

HOURANI George F, "The Principal Subject of Ibn Tufayl's Hayy Ibn Yaqzān" *Journal of Near Eastern Studies*, Vol. 15, N°1, 1956, p. 40-46.

AL-'IRĀQI 'Ātif, *Al-Mītāñīqa fī falsafat Ibn Tufayl*, Le Caire, Dar al-ma'ārif, 1997.

MALLET Dominique, "Absāl et Joseph. Symboles et narration dans les Hayy b.Yaqzān" dans SANAGUSTIN Floréal (éd), *Les Intellectuels en Orient musulman : statut & fonction*, Le Caire, Institut français d'archéologie orientale, 1999, p. 67-76.

- "Les livres de Hayy", *Arabica*, tome XLIV, 1997, p. 1-34.

- "Qui enseigne qui? (lectures du Hayy b. Yaqzān d'Ibn Tufayl)", *Arabie Sciences and philosophy*, vol. 8, 1998, p. 195-211.

TARĀBĪŠI Georges, *Waḥdat al-'aql al-'arabī*, Beyrouth, Dār al-sāqī, 2002, p. 11-294.

ŞALIH, Madanī, *Ibn Tufayl, qadāyā wa mawāqif*, Bagdad, Wizārat al-taqāfa wal-i'lām, 1998.

SANAGUSTIN Floréal, "Les philosophes arabes et le mythe du sage conseiller des princes", dans SANAGUSTIN Floréal (éd), *Les Intellectuels en Orient musulman : statut & fonction*, Le Caire, Institut français d'archéologie orientale, 1999, p. 53-66.

URVOY Dominique, *Pensers d'al-Andalus. La vie intellectuelle à Cordoue et Séville aux temps des empires berbères (fin XIe siècle-début XIIIe siècle)*, Toulouse, CNRS/PUM, 1990.

## QUESTION N°2

### 1-Sources :

- Ibn Ḥazm, *Tawq al-ḥamāma fil-ulfa wal-ullāf*, ed. Ihsān ‘Abbās, Beyrouth, *al-Mu’assassa lil-dīrāsāt wal-naṣr*, 1993.
- Ibn Darrāğ al-Qastallī, *Dīwān*, ed. Mahmūd ‘Alī Makkī, Beyrouth, 1970.
- Ibn Šuhayd, *Dīwān Ibn Šuhayd al-Andalusī wa-rasā’ iluhu*, ed. Muhyī al-Dīn Dīb, Beyrouth, al-Maktaba al-‘aṣriyya, 2002 .
- Ibn Zaydūn, *Dīwān*, ed. ‘Ali ‘Abd al-‘Azīz, Le Caire, *Dār Nahḍat Miṣr*, 1957.

### 2-Etudes :

- ‘Abbās Ihṣān, *Tārīḥ al-adab al-andalusī ‘aṣr siyādat Qurṭuba*, Amman, Dār al-Šurūq, 1997.
- Aillet Cyril, *Les Mozarabes, christianisme, islamisation et arabisation en péninsule Ibérique (IXe-XIIe siècle)*, préface de Gabriel Martinez-Gros, Madrid, Collection Bibliothèque de la Casa de Velazquez, 2010.
- Dickie James, *El-Dīwān de Ibn Shuhayd al-Andalusī, texto y traducción*, Cordoue, Real Academia de Cordoba, Instituto de estudios califales, 1975.
- Elinson E. Alexander, *Looking back at al-Andalus, the poetics of loss and nostalgia in medieval arabic and hebrew literature*, Leiden et Boston, Brill , 2009.
- Foulon Brigitte et Tixier Du Mesnil Emmanuelle, *Al-Andalus, Anthologie*, Paris, Flammarion, 2009.
- Garulo Teresa, *La Literatura arabe de al-Andalus durante el siglo XI*, Madrid, Hiperion, 1998.
- Guichard Pierre, *al-Andalus (711-1492), une histoire de l'Espagne musulmane*, Paris, Hachette, 2000.
- Levi Provençal Evariste, *Histoire de l'Espagne musulmane* (3 vol.), Paris, Maisonneuve et Larose, 1999 (1ère édition 1950)
- Martinez Gros Gabriel, *L'idéologie omeyyade, la construction de la légitimité du califat de Cordoue (Xe-XIe siècles)*, Madrid, Casa Velazquez, 1992.
- Martine z Gros Gabriel, *Identité andalouse*, Paris, Actes Sud, « Sindbad », 1997.
- Menoca Maria Rosa, Scheindlin Raymond P. et Sells Michael, *The literature of Al-Andalus*, Cambridge University Press, 2000.
- Pérès Henri, *La poésie andalouse en arabe classique*, Paris, Maisonneuve et Larose, 1937.
- Muhammad Sa‘īd Muhammad al-Ši‘r fī Qurtuba min muntaṣaf al-qarn al-hiġnī al-rābi‘ ilā muntaṣaf al-qarn al-ḥāmis, Abou Dhabi, *al-Maġma‘ al-taqāfi*, 2003.
- Tahtah Fātimah, *al-Ğurba wal-ħanīn fil-Ši‘r al-andalusī*, Rabat, Publications de l'Université Mohamed V, 1993.

## QUESTION N°3

- Al-Allaq, Ali, « Tradition as a factor of modernism : Darwish’s of a mask », in *Tradition and modernity in Arabic language and literature*, ed. J.M. Smart, London, Curzon Press, 1996.
- Baydoun, Haydar Tawfiq, *Mahmoud Darwich shā‘ir al-ard al-muhtalla*, Dar al-kutub al-‘ilmīyya, Beyrouth, 1991.
- Boustani, Sobhi, « Mahmoud Darwich », in *Universalia 2009- Encyclopaedia Universalis*, p. 456 (5 colonnes).
- Boustani, Sobhi et Avril, Marie-Hélène (dir.), *Poétique et politique : la poésie de Mahmoud Darwich*, Presses Universitaires de Bordeaux, Bordeaux 2010.
- Darwich, Mahmoud, *La Terre nous est étroite et autres poèmes*, trad. E. Sanbar, note bibliographique : Subhi Hadidi, Poésie/Gallimard, 2000 ; *La Palestine comme métaphore*, entretiens, trad. E. Sanbar, Paris, Sindbad / Actes Sud, 1997.

Faour, Yasmine Ahmad, *ath-Thawra fi-shi'r Mahmoud Darwich*, Dār al-ma'arif lil-tiba'a wa-al-nashr, Sousa, Tunisie, 1989.

Jayyusi, Salma Khadra, *Trends and Movements in Modern Arabic Poetry*, 2 vol., Leiden, E.J. Brill, 1977. Trad. Arabe: *al-Ittijāhāt wal-harakāt fil-shi'r al-'arabi al-hadīth*, Markaz dirāsāt al-wihda al-'arabiyya, Beyrouth, 2001.

Naboulsi, Chakir, *Majnūn al-turāb: dirāsa fi-shi'r wa-fikr Mahmoud Darwich*, al-Mu'assasa al-'arabiyya lil-dirāsāt wal-nashr, Beyrouth, 1987.

NU(e) n°20, Carnets de l'IISMM Mahmoud Darwich, Juin 2002.

Xavier, François, *Mahmoud Darwich dans l'exil de sa langue*, Autres Temps, Paris, 2004.

#### QUESTION N°4

قطب، سيد، في ظلال القرآن، في ستة مجلدات، بيروت - القاهرة، دار الشرق، 1982، الطبعة الشرعية العاشرة. — قطب، سيد، المستقبل لهذا الدين، القاهرة، مكتبة وهبة، 1965، الطبعة الثانية. — قطب، سيد، خصائص التصور الإسلامي ومقوماته، (من دون مكان إصدار)، دار إحياء الكتب العربية، 1962. — قطب، سيد، السلام العالمي والإسلام، القاهرة، مكتبة وهبة، 1965، الطبعة الرابعة. — الخالدي، د. صلاح عبد الفتاح: "سيد قطب من الميلاد إلى الاستشهاد"، دار القلم، دمشق، الدار الشامية، بيروت، 1991، ص 213-254. — قطب، سيد، "العدالة الاجتماعية في الإسلام"، القاهرة، دار إحياء الكتب العربية، 1958 (الطبعة الخامسة)، ص 243-244.

Olivier Carré et Michel Seurat, *Les Frères musulmans (1928-1982)*, L'Harmattan, 1983; Olivier Carré, *Mystique et politique. Lecture révolutionnaire du Coran par Sayyid Qutb, Frère musulman radical*, Presses de la FNSP et Editions du Cerf, 1984; Olivier Carré, *L'Utopie islamique dans l'Orient arabe*, Presses de la FNSP, 1991; Paul Landau, *Le Sabre et le Coran, Tariq Ramadan et les Frères musulmans*, Le Rocher, 2005 ; Malika Zeghal, *Les gardiens de l'islam. Les oulémas d'al-Azhar dans l'Egypte contemporaine*, Presses de Sciences Po, Paris, 1996 ; Olivier Roy, *Généalogie de l'islamisme*, Hachette, Coll. « Pluriel », Paris, 2002 ; Gilles Kepel, *Le Prophète et le pharaon*, La Découverte, Paris, 1984 ; François Burgat, *L'Islamisme en face*, La Découverte, Paris, 4<sup>e</sup> édition, 2007.

#### QUESTION 5

'Abd al-Ğafür, Ahmet, *Muqaddimat al-Şibāḥ*, Beyrouth : Dār al-'Ilm li-l-malāyīn, 4e éd. 1990 (1re éd., Le Caire, 1956).

'Abdallāh, M. F., introduction à : al-Šaybānī, *Mu'ğam al-ğim*, éd., Beyrouth : Dār Maktabat al-Hilāl, 2004.

Ahmed, 'Abdel Hamid Muhammed, *Al-Ma'uğim al-'arabiyya, dirāsa taħħiliyya*, Port-Said (Egypte) : Dār al-Fikr al-'arabi, 1re éd. 1969, 2e éd. 1974.

Blachère, Régis, « Réflexions sur le développement de la lexicographie arabe », *Revue de l'Occident musulman et de la Méditerranée*, 1973, vol. 13, n° 13-14, p. 125-129.

Carter, Michael G., « Arabic lexicography », in Young, M.J.L, Latham, J.D, Sergeant , R.B, *The Cambridge History of Arabic Literature : Religion, learning and science in the 'Abbasid period*, Cambridge University Press, 1990, pp. 106-117.

Dichy, Joseph, « Mémoire des racines et mémoire des mots : le lexique stratifié de l'arabe », in T. Baccouche, A. Clas et S. Mejri (éds), *La Mémoire des mots*, n° spécial, *Revue Tunisiennne de Sciences Sociales*, n°117, 35e année, 1998, p. 93-107 ; « Sens des schèmes et sens des racines en arabe : le principe de figement lexical (PFL) et ses effets sur le lexique d'une langue sémitique », in S. Rémi-Giraud et L. Panier (éds), *La polysémie ou l'empire des sens. Lexique, discours, représentations*, Lyon, Presses universitaires de Lyon (coll. « Linguistique et sémiologie), 2002, p. 189-211.

*Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics*, sous la dir. de: Kees Versteegh (editor-in-chief), Mushira Eid, Alaa Elgibali, Manfred Woidich et Andrzej Zaborski, Leiden : E.J. Brill, 2006-2009, 5 vol. Articles : « Classical Arabic Lexicography » (Tilman Seidensticker) vol. III, p. 30-37 ; « Derivation » (Pierre Larcher) vol. I, p. 573-579 ; « Faṣīḥ » (Georgine

Ayoub) vol. II, p. 84-90 ; « Lahن », vol. II, 628-634 (Georgine Ayoub) ; « Terminology » (Xavier Lelubre et Joseph Dichy), vol. IV, p. 458-466.

Hamzāwī, Muḥammad Rašād, *Al-Mu'jam al-'arabī, iškālāt wa-muqārabāt*, Qar'āg (Tunisie) : Bayt al-Ḥikma, 1991 ; *al-Nazariyyāt al-muğāmiyya l-'arabiyya wa-subulahā 'ilā sti'āb al-ḥiṭāb al-'arabiyy*, Tūnus : Mu'assasat Bin 'Abadallāh li-l-naṣr, s.d.

Haywood, John A., *Arabic Lexicography, its history and its place in the general history of lexicography*, Leiden : Brill, 1960.

Larcher, Pierre, « Où il est montré qu'en arabe classique la racine n'a pas de sens et qu'il n'y a pas de sens à dériver d'elle », *Arabica*, 1995, vol. XLII : 291-314 ; « Language (concept of)», in *The Encyclopaedia of the Qur'an*, Leiden : Brill, tome III, 2003, p. 108-109.

Nassar Husayn, *al-Mu'ǧam al-'arabī*, 2 vols., Le Caire, 1956.

*Proceedings of the Coloquium on Arabic Lexicology and Lexicography*, Budapest, 1993, Eotvos Lorand University Chair for Arabic Studies, Budapest, 1994.

Reig, Daniel, « Histoire du lexicographe captif », in F. Sanagustin (dir.), B. Halff, M. Sironval, J. Sublet, *L'Orient au coeur en l'honneur d'André Miquel*, Lyon : Maison de l'Orient méditerranéen (coll. Orient-Méditerranée) et Paris : Maisonneuve et Larose, 2001, p. 86-103 ; « Dictionnaire et idéologie dans la culture arabe », *Studia Islamica*, 78, 1993, p. 63-97.

Rundgren, F. 1973, « La lexicographie arabe », in *Studies on Semitic Lexicography*, Pelio Fronzaroli (éd.) Istituto di Linguistica e di Lingue Orientali, Università di Firenze, pp. 145-159.